



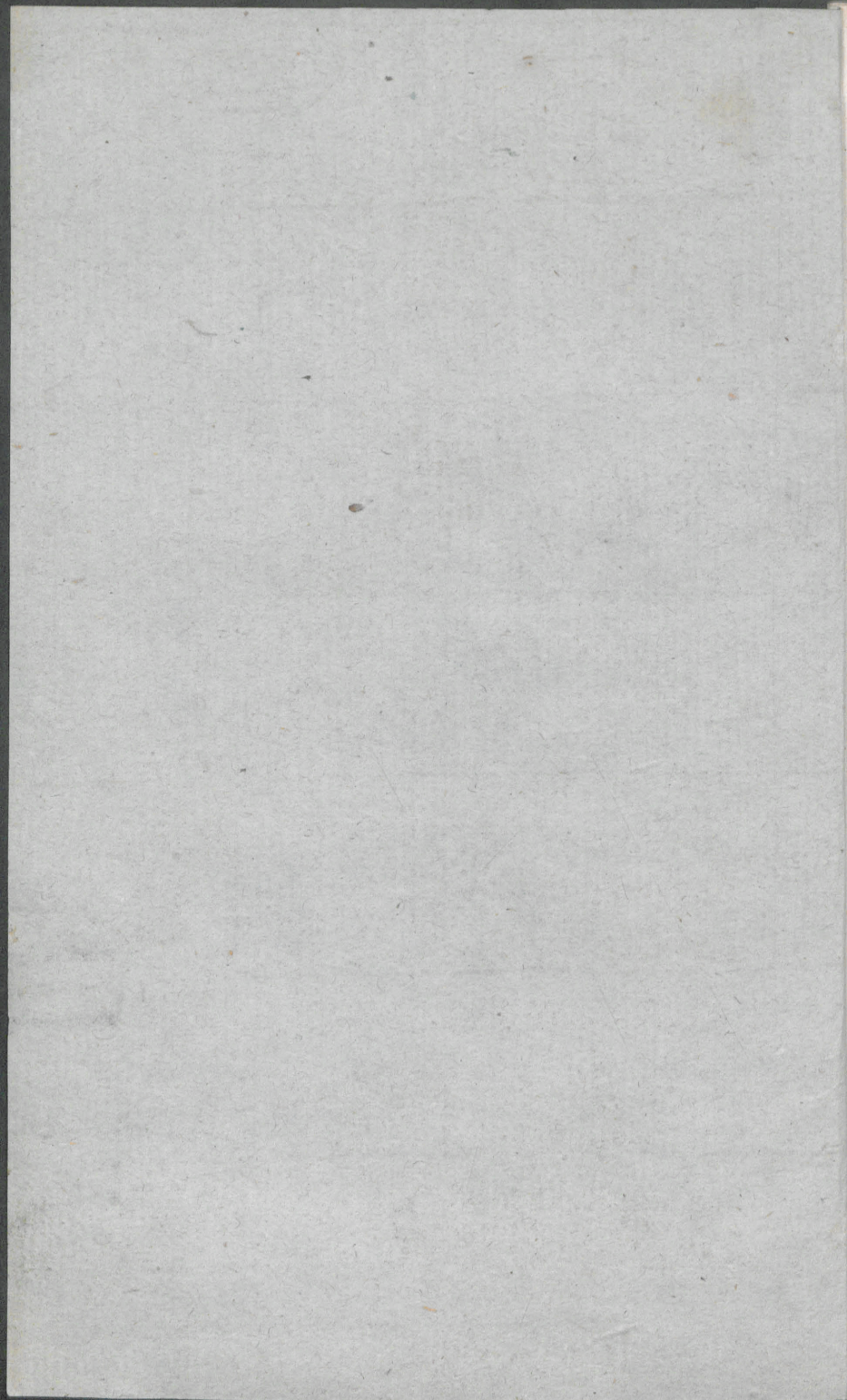
1

МК У-80
68Б

Барсов А А

3-й экз.





МК

АЗБУКА
ЦЕРКОВНАЯ
И
ГРАЖДАНСКАЯ,
съ
краткими
примѣчаніями
о
Правописаніи.



Печатана
при Императорскомъ Московскомъ
Университетѣ 1768. года

ATLANTA

AND

THE

OFFICE

OF

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE



БУКВЫ.

Печать церков- ная.	Печать граждан- ская.	Имена буквъ.	Буквы Латин- скія.
Ѧ а	А а а	а	a
Ѣ б	Б б б	бе	b
Ѧ в	В в в	ве	v или w.
Г г	Г г г	га	h
Д д	Д д д	де	d
Е е	Е е е	е	e и te.
Ж ж	Ж ж ж	же	j Французское.
З з	З з з	зе	z



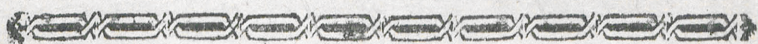
Печать церков- ная.	Печать граждан- ская.	Имена буквъ.	Буквы Латин- скія.
И и	И и и	{ і	i
Ѣ ѣ	І і і		
К к	К к к	ка	k
Л л	Л л л	эль	l
М м	М м м	эмъ	m
Н н	Н н н	энъ	n
О о	О о о	о	o
П п	П п л	пе	p
Р р	Р р р	эръ	r
С с	С с с	эсъ	s
Т т	Т ш т	ше	t
Ѹ ѹ	{ у у у	у	u
Ѻ ѻ			
Ф ф	Ф ф ф	эфъ	f
Х х	Х х х	хі	ch
Ѡ ѡ			



Печать церков- ная.	Печать граждан- ская.	Имена буквъ.	Буквы Латин- скія.
Ц ц	Ц ц ц	цы	tz или Нѣмец- кой z.
Ч ч	Ч ч ч	че	tſch Нѣмецкое или с Италіан- ское передъ c.
Ш ш	Ш ш ш	ша	ſch Нѣмецкое или sch Французское.
Щ щ	Щ щ щ	ща	ſchtſch Нѣмец- кое.
Ъ ъ	Ъ ъ ъ		у Польское.
Ы ы	Ы ы ы	еры	
Ь ь	Ь ь ь	ерь	ie
Ѣ ѣ	Ѣ ѣ ѣ	іе	
Е е	Э э э	э	e
Ю ю	Ю ю ю	ю	iu Латинское. и u Француз- ское.
Ж ж			
Ѧ ѧ	Я я я	о	o
		я	ia



Печать церков- ная.	Печать граждан- ская.	Имена буквъ.	Буквы Латиш- скія.
Ѡ ѡ		о	
Ѡ ѡ		я	
Ѣ ѣ			æ
Ѥ ѥ			ps
Ѧ ѧ	Ө ө ө		th
Ѩ ѩ	Ү ү ү		y



БУКВЫ РАЗДѢЛЯЮТСЯ

на

ГЛАСНЫЯ,

которыя сами собою голосъ производяптъ.

а, е, и, ї, о, у, ы, ѣ, э, ю, я, ѵ.

СОГЛАСНЫЯ,

которыя сами собою гóлоса не произво-
дяптъ, а произносятся помощію глас-
ныхъ,



ныхъ, прежде или послѣ ихъ положен-
ныхъ.

б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, п,
р, с, ш, ф, х, ц, ч, ш, щ, ѳ.

и БЕЗГЛАСНЫЯ

или

припряжногласныя,

ъ и ъ.

которыя сами въ себѣ опшюдь никако-
го не имѣють гóлоса.

О СКЛАДАХЪ.

Наставленіе для учителя.

Во всякомъ складѣ, изъ сколькихъ бы оной
буквъ ни состоялъ, надлежитъ сперва всѣ
составляющія его буквы назвать именами ихъ,
каждую особливо, не соединяя съ другою ни
какимъ образомъ, и напоследокъ соединя
всѣхъ ихъ голоса вдругъ произнести и выго-
ворить, на примѣръ: буки - азб - БА; жицѣте -
иже - ЖИ; буки - і - БІ; жицѣте - і - ЖІ; [а не
буки - иже - БІ], жицѣте - иже - ЖІ, какъ по-
спраннымъ образомъ понынѣ складывали,
и называя ложно ИЖЕМЪ. Ибо хоша скла-
довъ на і кончащихся въ прежнихъ азбукахъ
не находится; но всякому извѣстно, что оныя
во всякой книгѣ на каждой страницѣ прихо-
дятъ: коимъ образомъ и въ часовникѣ, въ са-
момъ первомъ епихѣ, то есть Царю Небес-



ный, которой дѣши по складамъ еще учашъ, въ шестой онаго строкѣ, въ словѣ *псякля* находится слогъ *кѣ*, въ которомъ всѣ погрѣшающъ помянутымъ образомъ; но оной по вышепрописанному правилу должно складывать како *ѣ-Кѣ*: такъ какъ и нижеслѣдующей буки *у-БУ*, а не буки *икѣ БУ*, ибо *ика* шущъ совсѣмъ нѣтъ.] Такимъ образомъ должно складывать буки *-рцы-ѣ-БРѣ*, *добро-рцы-ѣ-ДРѣ*, буки *-рцы-у-БРУ*, *ша-рцы-у-ШРУ*, како *-рцы-ятъ-КРѣ*: какъ и вновь прибавленные здѣсь склады съ гласныхъ начинающіеся, а кончащіеся согласными: *азѣ-буки-АБѣ*, *есть-пѣди-ѢВѣ*, *ѣ-добро-ІДѣ*, *онѣ-тпердо-ОТѣ*, *я-фертъ-ЯФѣ*, *азѣ-иже-сѣ* краткою *-АИ*, *есть-иже-сѣ* краткою *-ЕИ*, *ѣ-иже-сѣ* краткою *ЭИ*. Равнымъ образомъ *есть-рцы-ерѣ-ЕРѣ*, *есть-рцы-ерѣ-ЕРѣ*, *пѣди-слопо-тпердо-азѣ-ВСТА*, *мыслѣте-земля-добро-азѣ-МЗДА*; *слопо-тпердо-рцы-азѣ-слопо-тпердо-ерѣ-СТРАСТѣ* и проч.

Для сокращенія жѣ, вмѣсто продолжительныхъ нашихъ имянъ липерамъ, можно съ немалою пользою употреблять въ складываніи соотвѣтствующія имъ Латинскія имена оныхъ, сколько есть; а гдѣ оныхъ не достаетъ, тамъ можно хотя примѣняясь къ нимъ сокращать старинныя званія. Такимъ образомъ *Жицѣте* можно заимствуя у Франгузовъ, называть *Же*, *Землю* сокращить и звать *Зе*, *Фертѣ* съ Латинскаго *Эфѣ*, а *Хѣрѣ* съ Греческаго *Хѣ*, *Черѣ* съ Италіанскаго *Че*, *Ятъ* сходящимъ именемъ *Ге*

въ



ѣ одинъ складъ или разъ; а *Иже-св-краткою* можно называть *Ии*. Напрощивъ того, званія *Цы, Ша, Ща, Ерѣ, Еры, Еръ*, и проч. какъ не спешко продолжительныя, могутъ въ своей силѣ остаться. *Есть* можно называть *Э* на примѣрѣ, *бе-э-БѢ, эфѣ-э-ФѢ* и проч. Итакъ прописанные предъ симъ склады, короче будешь складывать слѣдующимъ образомъ: *бе-а-БА, же-иже-ЖИ, ве-и-ВѢ, же-и-ЖѢ, ка, и-КѢ, бе-у-БУ, ве-эръ-и-БРѢ, де-эръ-и-ДРѢ, ве-эръ-у-БРУ, ша-эръ-у-ШРУ, ка-эръ-и-е-КРѢ, а-ве-АВѢ, э-пе-ЭВѢ, и-де-ИДѢ, о-те-ОТѢ, я-эфѣ-ЯФѢ, а-ий-АИ, э-ий-ЕИ, э-эръ-ерѣ-ЕРѢ, э-эръ-ерѣ-ЕРѢ, пе-эсв-те-а-ВСТА, эмб-зе, де-а-МЗДА, эсв-те-эръ-а-эсв-те-ерѣ-СТРАСТЬ*, и еще на примѣрѣ: *ка-пе-а-эръ-цы-ерѣ-КВАРЦѢ, ща-э-де-эръ-ерѣ-ЩЕДРѢ* и проч.

Склады состояще изъ согласной буквы положенной передъ гласною.

ба ва га да жа за ка ла ма на па ра
са ша фа ха ца ча ша ща.

бе ве ге де же зе ке ле ме не пе ре
се те фе хе це че ше ще.

би ви ги ди жи зи ки ли ми ни пи ри
си пи фи хи ци чи ши щи.

бі вѣ гѣ дѣ жѣ зѣ кѣ лѣ мѣ нѣ пѣ рѣ
сѣ шѣ фѣ хѣ цѣ чѣ шѣ щѣ.



бо во го до жо зо ко до мо но по ро
со шо фо хо цо чо шо цо.

бу ву гу ду жу зу ку лу му ну пу ру
су шу фу ху цу чу шу цу.

бы вы ты ды жы зы кы лы мы ны пы ры
сы пы фы хы цы чы шы цы.

бѣ вѣ гѣ дѣ жѣ зѣ кѣ лѣ мѣ нѣ пѣ рѣ
сѣ шѣ фѣ хѣ цѣ чѣ шѣ цѣ.

бю вю гю дю жү зю кю лю мю ню пю рю
сю шю фю хю цю чю шю цю.

бя вя гя дя жя зя кя ля мя ня ня ря
ся шя фя хя ця чя шя ця.

*Склады состоящие изъ гласной по-
ложенной передъ согласною.*

аб ав аг ад аж аз ак ал ам ан ап ар
ас аш аф ах ац ач аш ащ.

ев ег ед еж ез ек ел ем ен еп ер ес
еш еф ех ец еч еш ещ.

иб ив иг ид иж из ик ил им ин ип ир
ис иш иф их иц ич иш ищ.

іб ів іг ід іж із ік іл ім ін іп ір іс іп
іф іх іц іч іш іщ.

об ов ог од ож оз ок ол ом он оп ор
ос ош оф ох оц оч ош ощ.



уб ув уг уд уж уз ук ул ум уни уп ур
ус уш уф уж уц уч уш ущ.

ѣв ѣг ѣд ѣж ѣз ѣк ѣл ѣм ѣн ѣп ѣр ѣс
ѣш ѣф ѣх ѣц ѣч ѣш ѣщ.

ѡб ѡв ѡг ѡд ѡж ѡз ѡк ѡл ѡм ѡн ѡп ѡр
ѡс ѡш ѡф ѡх ѡц ѡч ѡш ѡщ.

юб юв юг юд юж юз юк юл юм юн юп юр
юс юш юф юх юц юч юш ющ.

яб яв яг яд яж яз як ял ям ян яп яр
яс яш яф ях яц яч яш ящ.

*Склады начинающіеся гласными, а
кончающіеся на иже съ краткою.*

ай, ей, ій, ой, уй, ый, ѣй, эй, юй, яй,

Склады изъ трехъ буквъ.

бла вле гди длі жло злу қлы ллѣ млю
нля пла рле сли плі фло хлу цлы
члѣ щлю щля.

бня вню гнѣ дңы жну зно кнї лни
мне нна пня рню снѣ пны фну хно
ңнї чни шне щна.

щра шре чри црі хро фру пры срѣ
ррю пря нра мре дри крі эро жру
дры грѣ врю бря.

Склады



Склады изъ четырехъ буквъ.

вста всте вспи вспї всно всну вспы
вспѣ вспю вспя.

здра здре здри здрі здро здру здры здрѣ
здрю здря.

спва спве спви спві спво спву спвы
спвѣ спвю спвя.

спра спре спри спрі спро спру спры
спрѣ спрю спря.

Склады разныхъ родопъ.

ерѣ, ерь; еспѣ, ѣспѣ, ѣспѣ, ѣздѣ; везѣ
весь, вѣсѣ; могѣ, мокѣ, мохѣ; мгла,
мзда; знай, чей, змій, мой, дуй, злый,
вѣй, плюй, зляй; аспрѣ, оспрѣ, бабрѣ,
бобрѣ, брацѣ, брашѣ, дроздѣ, кварцѣ,
месѣ, мѣспѣ, пылѣ, пылѣ, сполѣ,
сполѣ, сполпѣ, спрасѣ, страхѣ, спрой,
шросѣ, фершѣ, жѣрѣ, щедрѣ.

СЛОВА ПОДЪ ТИТЛАМИ.

со изъясненіемъ ихъ напередѣ полны-
ми слогами, которыя можно упо-
требить для складывангя цѣлыхъ
реченій, чего ради оныя и раз-
дѣлены на надлежаще
склады.

Ан-гелъ, ан-гел-
скій, Арх-ан-гелъ,
арх-ан-гел-скій, А-
по-столъ, а-по-стол-
скій.

А҃г҃лз . А҃г҃лскіѣ .
А҃р҃х҃а҃г҃лз . А҃р҃х҃а҃г҃лскіѣ .
А҃п҃лз . А҃п҃лскіѣ .

Богъ, бо-же-ство,
бо-го-ро-ди-ца, бла-
женъ, бла-го-сло-венъ,
бла-го-дашь, бо-го-
бла-го-даш-ный.

Б҃гз . Б҃гство .
Б҃ца . Б҃женз .
Б҃гвенз . Б҃гта .
Б҃гобл҃гтнѣ .

Вла-ды-ка, вла-ды-
чи-ца, вла-ды-че-ство,
вос-кре-се-ніе.

В҃лака . В҃лца .
В҃лчество . Воскр҃нїе .

Го-сподъ, го-спод-
ство, го-су-дарь, го-
спо-динъ, го-спо-жа.

Г҃дз . Г҃дство .
Г҃дрь . Г҃днз . Г҃пжа .

Духъ, ду-хов-ный,
да-видъ, дѣ-ви-ца, дѣв-
ство, ду-ша, день.

Д҃хз . Д҃ховнѣ .
Д҃вдз . Д҃вца . Д҃вство .
Д҃ша . Д҃нз .

Е-сте-



Е-сте -ство, Ев-ан-
ге-ліе, Ев-ан-ге-лисѣ,
Е-ли-скопѣ, Е-пі-скоп-
ство.

Із-ра-иль, Із-ра-иль-
скій, І-и-сусѣ, І-е-ру-
са-лимѣ.

Крестѣ, кре-ще-ніе,
Кре-спи-тель.

Лю-бо-мудрѣ, люд-
скій.

Мудрѣ, му-дрость,
ми-лосѣ, ми-ло-сер-
ді-е, ми-ло-спы-ня,
мо-ли-тва, ма-пи, ма-
рі-а, му-че-никѣ, мѣ-
сяцѣ, мла-де-нецѣ.

Не-бо, не-бес-ный,
нашѣ, ны-нѣ.

О-пецѣ, о-печь, о-
те-чествѣ, о-те-
чeskѣ.

Пре-му-дрость, пре-
свящѣ, пре-сполѣ,
пре-по-до-бенѣ, пра-
ве-денѣ, Про-рокѣ,
Пред-те-ча, при-сно.

Естество . евліе .
евліствъ . епкпъ .
епкпство .

ѳилъ . ѳилскій .
ѳизъ . ѳералмъ .

Крѣтъ . крѣщеніе .
крѣтъ .

Любомръ . люскій .

Мръ . мръствъ . мрътъ .

мръдіе . мрътина .

мрътва . мръти .

мріа . мръникъ .

мръцъ . мръницъ .

нбо . нбный .

ншъ . ннѣ .

Оцъ . Очъ .

Очествъ . Оческъ .

Премръствъ . прѣтъ .

прѣтолъ . прѣбенъ .

прѣвнъ . прѣркъ .

прѣча . прѣсно .

Ро-жде-ство, ро-
жде-ствѣнѢ.

СвяшѢ, свя-щен-
никѢ, солн-це, серд-
це, спрасшѢ, смершѢ,
сла-ва, свя-пи-тель.

Тро-и-ца, тро-и-
ченѢ, при-свяшѢ, при-
свя-шое.

У-чи-тель, у-че-
никѢ, у-че-ни-цы, у-
че-ни-ческѢ.

Хрі-спосѢ, хрі-
сповѢ, хрі-спі-анинѢ,

ЦарѢ, ца-ри-ца, цер-
ковѢ, цар-ство, цар-
скій.

Че-ло-вѣкѢ, че-ло-
вѣчѢ, че-ло-вѣ-че-скій,
чесшѢ че-спенѢ, че-
спный.

Рѣтво . рѣтвенѢ .

СѣѢ . сѣенникѢ .
сѣнце . сѣце . сѣртѢ .
сѣртѢ . сѣва . сѣтѢ .

Тѣца . тѣченѢ .
тѣртѢ . тѣртѣе .

ОуѣтѣлѢ . оуѣникѢ .
оуѣнцы . оуѣнческѢ .

ХрѣтѣсѢ . хрѣтѣвѢ .
хрѣтѣаннѢ .

ЦѣѢ . цѣнца . цѣковѢ .
цѣтво . цѣкѣнѢ .

ЧѣлѢ . чѣлѢ .
чѣческѣнѢ . чѣтѢ .
чѣтенѢ . чѣтнѢмѢ .



БѢНІА ОЦА , И СНА , И СЪАГО
ДХА , АМИНЬ .

МѢТВАМИ СЪИХЪ ОЦЪ НАШНХЪ , ГДН ІІСѢ
ХРТЕ БЖЕ НАШЪ , ПОМНѢИ НАСЪ , АМИНЬ .

СЛАВА ТЕБѢ БЖЕ НАШЪ , СЛАВА ТЕБѢ .
ЦРЮ НБНІЙ , ОУТѢШИТЕЛЮ , ДШЕ ИСТИНЫ ,
ИЖЕ ВЕЗДѢ СЫИ , И ВСѢ ИСПОЛНѢИ ,
СОКРОВНИЩЕ БЛГНХЪ , И ЖІЗНИ ПОДАТЕЛЮ ,
ПРІИДИ И ВСЕЛѢСЪ ВЪ НЫ , И СЪЧІСНИ НЫ
Ѣ ВСѢКІА СЪВѢРНЫ , И СПАСИ БЛЖЕ ДШЫ
НАША .

СЪИИ БЖЕ , СЪИИ КРѢПКИИ , СЪИИ
ВЕЗЕМЕРТНИИ , ПОМНѢИ НАСЪ . ТРИЖДЫ :
СЛАВА ОЦУ , И СНУ , И СЪОМУ ДХУ ,
И НЫНѢ И ПРИИХО , И ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ ,
АМИНЬ .

ПРЕСТАА ТРЦЕ ПОМНѢИ НАСЪ : ГДН СЪЧІСНИ
ГРѢХИ НАША : ВЛКО ПРОСТИ БЕЗАКОНІА
НАША : СЪИИ ПОСѢТИ , И ИЩЕЛІИ НЕМОЩИ
НАША , ИМЕНЕ ТВОЕГО РАДИ .

ГДН ПОМНѢИ : ТРИЖДЫ .
СЛАВА

Слава , и нынѣ :

Оче нашъ , иже еси на небѣхъ , да
 стѣи на нѣбѣхъ твоихъ , да прїидетъ црѣвѣ
 твоѣ , да бѣдетъ воля твоѣ , ꙗкоже
 на нѣбѣхъ , и на землѣ . хлѣбъ нашъ
 насущный даждь намъ днеся : и
 оубави намъ долги наша , ꙗкоже и мы
 оубавляемъ должникомъ нашимъ : и
 не введи насъ во искушенїе , но избави
 насъ ѿ лукаваго .

Гдѣ помилуй , вѣ .

Слава , и нынѣ :

Прїидите поклонимся црѣви нашему Бгѣ .
 Прїидите поклонимся , и припадѣмъ Хртѣ
 црѣви нашему Бгѣ .
 Прїидите поклонимся , и припадѣмъ
 самому Хртѣ , црѣви и Бгѣ нашему .

Услѣмъ и .

Помилуй мя Бже , по величїи милости
 твоѣ , и по множествѣ щедрѣтъ твоихъ
 оубави безаконїе мое . Наипаче оуми
 б ошѣ



ѿ беззаконїѧ моего , и ѿ грѣхѧ моего
 ѡчиисти мѧ . ꙗко беззаконїе мое азъ
 знаю , и грѣхъ мой предо мною єсть
 вѣнъ . Тебѣ единому согрѣшихъ , и
 лѣкавое предъ тобою сотворихъ . ꙗко
 ѡправдишися во словесѣхъ твоихъ , и
 побѣдиши вѣгда сѣдѣти ти . Се бо
 беззаконїихъ зачатъ єсмь , и во грѣсѣхъ
 роди мѧ мати моя . Се бо истина
 возлюбилъ єси , безвѣстная и тайна
 премѣдрости твоеѧ явилъ ми єси .
 ѡкропиши мѧ вѣсопомъ , и ѡчиисти
 мѧ смѣлою , и паче снѣга ѡбѣлѣши
 мѧ . Радость твою да возлюблю , и
 радости твоеѧ да вѣселию . Се бо
 возрадуются кости смиренныя . ѡбрати
 лице твое ѿ грѣхѧ моихъ , и вѣсели
 мѧ . Се бо истина возлюбилъ єси ,
 беззаконїѧ мои ѡчиисти . Серце чисто
 созидаша во мнѣ бже , и доухъ правъ
 ѡбнови во утробѣ моей . Не ѡтвержи
 мене ѿ лица твоего , и доуха твоего
 не ѡими . Возбуди мѧ

радости

погадоуѣ спасеніа твоего , и дѣломъ
 различнымъ оутверди мѧ . Навѣѣ безаконнымъ
 състоумъ твоимъ , и нечестивѣи къ тебѣ
 обратятся . Избави мѧ ѿ кровей Бже ,
 Бже спасеніа моего , возрадуется азъ
 мой правдѣ твоей . Гдѣи оутѣхъ мой
 окрѣпиши , и оутѣхъ мой возвѣстятъ
 хвалу твою . Глаголюще вы возхо-
 дѣхъ еси жеръты , дахъ выхъ оубо
 несожженіа не благоволиши . Жертва
 бгѣ дхъ сокрушенъ , сердце сокрушено
 и смирено бгѣ не оумнижитъ . Оублажи
 Гдѣи благоволеніемъ твоимъ сѣона , и
 да созиждѣтея стѣны іерусалимскія .
 Тогда благоволиши жертву правды .
 возношеніе и несожгаема . Тогда
 возложатъ на олтарь твой тельца .

Г У М Б О Л Ъ

святыхъ православныхъ вѣры .



Вѣрѹю во єдинаго Бѣа Сѣца Вседержителя
 Творца нѣбъ и земли, видимымъ
 вѣсѣмъ и невидимымъ. И во єдинаго
 Гда Іиса Хрѣта, Сна Бжїа, єдинороднаго,
 иже ѿ Сѣца рожденаго прежде вѣсѣхъ.
 Свѣта ѿ свѣта, Бѣа истинна
 ѿ Бѣа истинна, рождѣна, не сотворѣна,
 єдиносѣщна Сѣцу, иже всѣхъ вѣсѣхъ.
 Иже ради чловѣкѣхъ, и нашего ради спасенїа
 шедшаго съ нѣсѣхъ, и воплотившагося
 Дха сѣта, и Мрїи дѣвы, и воцѣлѣвшагося
 Распятаго же за ны при понтїнѣстѣхъ
 пїлатѣ, и страдавша, и погребѣна,
 воскресшаго въ третїй день по писанїемъ.
 И возшедшаго на нѣбѣ, и сѣдѣща ѿдѣсїи
 Сѣца. И паки грядѣщаго со славою
 судити живымъ и мертвымъ, єго
 црствїю не бѣдетъ конца.

Второѹ събора

И въ Дха сѣтаго, Гда, животворящаго,
 иже ѿ Сѣца нѣходящаго, иже со Сѣцу
 и Сномъ спокланяема, и славиима

глаг

лаголюбшаго пррочи . Во единѹ стѣю
 оборнѹ , и аплеѹ црковѹ . Исповѣдѹ
 анно крещеніе , во ѡставленіе грѣховъ .
 Іаю воскрніа мѣртвахъ . И жизни
 вѣчнаго вѣка , аминь .

Молитва

Иже на всякое время , и на всякій
 часъ , на нбсѣхъ и на землѣхъ покланяемый
 славимый , Хрѣте Бже , долготерпѣливъ ,
 многомилостивъ , многоблаготворивъ , иже
 праведныхъ любяи , и грѣшныхъ милуяи :
 иже всѣхъ зовѣи ко спасенію , ѡбѣщаніа
 ади вѣдущихъ блгъ : самъ Гдѣ прїими
 наша въ часъ сей мѣткы , и исправи
 животъ нашъ къ заповѣдемъ твоимъ ,
 хощи наша ѡбѣщати , тѣлесѣ ѡчисти :
 омышеніа исправи , мысли ѡчисти :
 избави насъ ѿ всякой скорби , ѡгнѣ
 и волѣзней : ѡгради насъ стѣйми твоими
 и гдѣ : да ѡполченіемъ нхъ соблюдаемъ ,
 и наставаемъ , достигнемъ въ соединеніе
 вѣры , и въ разумъ непретѣпный твоеѣ
 славы :



СЛАВЫ : ꙗко БѢГОСЛОВЕНЪ СѢИ ВО ВѢ
БѢКОВЪ , АМІНА .

УЛОМЪ ЛГ.

Бл҃гвѣ Гдѣ на всякое время , въ
хвала егѡ во оустѣхъ моихъ . Ѡ Гдѣ
похвалите дѡша моя , да оуслышатъ
крѡтцыи , и возвеселятся . Возвеличѣ
Гдѣ со мною , и вознесемъ имя егѡ въ
Взыскахъ Гдѣ и оуслыша ма , и ѡ вѣ
скорбѣи моихъ избави ма . Приступѣ
къ немѣ , и просвѣтитесь , и лица ва
не постыдятся . Сѣи нищѣи возва , и Г
оуслыша и , и ѡ вѣхъ скорбѣи егѡ спасе
Ѡполните аггѣз Гдѣ Сокрестъ боцѣхъ
егѡ , и избавитъ ихъ . Видѣте и видѣте
ꙗко бл҃гъ Гдѣ : бл҃женъ мѡжъ , иже оуповае
нанъ . Бонтея Гдѣ вен стѣи егѡ , ꙗ
нѣсть лишенїа боцѣмъ егѡ . Богачѣ
овнища и вдалкаша . Взыскающѣи же Г
не лишатся великаго блага . Прїидѣте ча
послѣшайте мене , страхъ Гдѣю научѣ васъ
Кто есть члѣвѣкъ хотѣи живѡтъ , любѣ
дн



Молѣтва оутренняя .

Бже ѡчиисти мѧ грѣшнаго , ꙗко николи
же сотвори хъ бжгое предъ твою , не
избави мѧ ѡ акаваго , и да бѣдетъ во мнѣ
воля твоя : да неосужденно ѡтверзъ
оуста моя недостынная , и восхвалю имя
твое сѣе . Оца , и сѣна , и сѣаго Дха : ннѣ
и прнсно , и во вѣки вѣковъ , аминь .

Мѣтва на сонъ грядущимъ .

Гдн бже нашъ , еже согрѣшихъ во дни
сѣмъ , словомъ , дѣломъ , и помышле-
нїемъ , ꙗко блгъ и чллюбивъ прсѣти
мнѣ , миренъ сонъ и безматеренъ даръ
мнѣ : аггла твоего хранителя послѣ ,
покрывающа и соблюдающа мѧ ѡ веакаго
зла : ꙗко ты еси хранитель душамъ и
тѣлесемъ нашимъ , и тебѣ слава воз-
сылаемъ , Оца и сѣна и сѣома Дха : ннѣ
и прнсно , и во вѣки вѣковъ , аминь .

Десять

Десять заповѣдей.

1. Азъ есмь Господь БОГЪ твой : да не будешь тебѣ бози инѣи развѣ Мене.

2. Не сотвори тебѣ кумира , ни всякаго подобія , елико на небеси горѣ , и елико на земли нѣзу , и елико въ водахъ и подъ землею , да не поклониши имъ , и да не послужиши имъ .

3. Не приѣмли имени Господа Бога твоего всуе .

4. Помни день субботный святити его : шесть днѣй дѣлай , и сотвориши въ нихъ вся дѣла твоя , а день седмый суббота Господу Богу твоему .

5. Чти отца твоего и матеръ твою , да благо ти будетъ , и долголѣтѣе будеши на земли .

6. Не убій .

7. Не прелюбодѣйствуй .

8. Не укради .

9. Не послушай на друга твоего свидѣтельствъ ложна .

10. Не пожелай жены искренняго твоего , не пожелай дому ближняго твоего , ни села его , ни раба его , ни рабыни его , ни вола его , ни осла его , ни всего скота его , ни всего елико ближняго твоего .



Седмь тайнъ церковныхъ.

Крещеніе, мвропомазаніе, причащеніе, покаяніе, священство, бракъ, елеосвященіе.

Три добродѣтели богослопныя.

Вѣра, Надежда, Любовь.

Четыре добродѣтели Евангельскія.

Мудрость или благоразуміе, цѣломудріе или воздержаніе, правда или правосудіе, и мужество.

Седмь даровъ Духа сятаго.

Премудрость, разумъ, совѣсть, крѣпость, вѣдѣніе или знаніе, благочестіе, и страхъ Божій.

Плоды Духа сятаго.

Любовь, радость, миръ, долгошерпѣніе, благость, милосердіе, вѣра, кротость, воздержаніе.

Седмь дѣлъ милости тѣлесныя.

Алчущаго напишати, жаждущаго напоиши, нагаго одѣяши, спраннаго въ домъ вступиши, немощнаго посѣщати, ходиши къ сущимъ въ пемницѣ и искупляши плѣненныя, умершаго погребати.

Седмь дѣлъ милости духовныя.

Согрѣшающаго исправляти, неумѣющаго учиши, сомнящемуся добръ совѣщавати, о спасеніи ближняго Господа

моли-

молиши, печальнаго ушѣшаши, понесши неправды съ терпѣніемъ, прощаши прегрѣшенія иныхъ къ намъ.

*Седмь грѣхонъ смертныхъ съ проти-
лежащими имъ добродѣтелями.*

Гордоспъ, которой прошивишся Смиреніе.

Сребролюбіе. - - - - - Благоразуміе.

Блудъ. - - - - - Цѣломудріе.

Гнѣвъ. - - - - - Терпѣніе.

Чревонеисповство. - - - - - Постъ.

Зависпъ. - - - - - Братолюбіе.

Уныніе. - - - - - Молишва.

Грѣхи протиу спятаго Духа.

Опчаяніе о спасеніи своемъ, дерзоспъ или безмѣспное упованіе о спасеніи своемъ безъ добрыхъ дѣлъ, прошивленіе познаниѣй истиннѣ, прошивоспраспие къ духовнымъ благимъ и благодаши Божіей прошивоположеніе, во грѣсѣхъ пребываніе и соспарѣніе въ злобѣ, нерадѣніе о покаяніи до опшесствія опъ жизни.

Грѣхи полгіющіи на небо.

Вольное убійство, содомство, обида вдовъ и сиротъ, лишеніе мзды.

Децать блаженствъ Епангельскихъ.

Вольная нищета, плачь за домовная прегрѣшенія, кропоспъ, пожеланіе правды,



ды, милость, чистое сердце, миръ,
перпѣніе, изгнаіе правды ради.

*Четыре послѣднія и достопамятныя
пещи.*

Смерть, судъ Божій, геенна, цар-
ство небесное.

Четыре части года.

Весна, лѣто, осень, зима.

Двенадцать мѣсяцовъ.

Январь, Февраль, Мартъ, Апрель,
Май, Іюнь, Іюль, Августъ, Сентябрь,
Октябрь, Ноябрь, Декабрь.

Семь дней въ недѣлѣ.

Воскресеніе, понедѣльникъ, втор-
никъ, среда, четвертокъ, пятница,
суббота.

Четыре стороны свѣта.

Востокъ, западъ, югъ или полдень,
сѣверъ или полночь.

Четыре части земнаго шара.

Европа, Азія, Африка, Америка.

Европейскія государства и плавающія.

Имперіи: Россія, Германія или Нѣ-
мецкая земля, Турція; *королевства:*
Португалія, Испанія, Франція, Вели-
кобританнія, или просто Англія, Папская
область, королевство обѣихъ Сицилій, ко-
ролевство Сардинское, Богемія, Венгрія,
Данія,



Боящемуся Господа благо будетъ напо-
слѣдокъ, и въ день скончанія своего
обрящетъ благодать: страхъ Госпо-
день даръ отъ Господа и на стезяхъ
любленія поспавляетъ.

Аще бо премудрость призовеши, и раз-
уму даси гласъ твой, чувство же взы-
щеши великимъ гласомъ: аще взыще-
ши ея яко сребра, и яко же сокрови-
ща испытаети ю: тогда уразумѣши
страхъ Господень, и познаніе Божіе
обрящеши: яко Господь даетъ прему-
дрость, и отъ лица его познаніе и
разумъ.

Буди уповая всѣмъ сердцемъ на Бога,
о твоей же премудрости не возноси-
ся: во всѣхъ путехъ твоихъ позна-
вай ю, да исправляетъ пути твоя.

Не буди мудръ о себѣ, бойся же Бога и
уклоняйся отъ всякаго зла: тогда
исцѣленіе будетъ тѣлу твоему, и у-
врачеваніе костемъ твоимъ.

На пути нечестныхъ не иди, ниже воз-
ревнуй путемъ законопреступныхъ,
на немъ же аще воля соберутъ: не иди
тамо, уклонися же отъ нихъ.

Отъ.

Отъими отъ себе спропшива устѣ, и обидливы устнѣ далече отъ тебе оприни.

Очи твои право да зряшѣ и вѣжди твои да помагають праведная.

Пути бо десныя вѣсть Господь, развращени же сущѣ, иже ошуюю: пой же права сошворишѣ печенія твоя, и хожденія твоя въ мирѣ поспѣшишѣ.

Примите наказаніе, а не сребро, и разумѣ паче злата искушена, избирайте же вѣдѣніе паче злата чиста.

Сыне, аще премудръ будещи, себѣ премудръ буди и искреннимъ твоимъ: аще же золъ будещи, единъ почерпнешь злая.

Сынъ наказанъ премудръ будетъ, безумный же слугою употребится. Иже утверждается на лжахъ, сей пасетъ вѣшры.

Отъ многословія не избѣжиши грѣха: щадяй же устнѣ, разуменъ будещи.

Мерзость Господеви пути развращенни: пріятни же ему вси непорочни въ путехъ своихъ.

Творяй благая, ищетъ благодати добры; ищущаго же злая, постигнутъ его.

Любай



Любяй наказаніе, любитѢ чувство: ненавидай же обличенія безуменѢ.

МерзоснѢ Господеви уснѢ лживы, шворяй же вѣрно пріятенѢ ему.

Ходяй сѢ премудрыми премудрѢ будетѢ, ходяй же сѢ безумными познанѢ будетѢ.

Сердце разумнаго стяжетѢ чувство, ушеса же мудрыхѢ ищутѢ смысла.

ИдѢже нѣсѢ ученія души, нѣсѢ добро, и иже скорѢ естѢ ногами попкнешся.

Спяжавый мудроснѢ, любитѢ себе: а иже сохранишѢ разумѢ, обрящешѢ благая.

ПоносимѢ лѣнивый не усрамляется, пакожде и заемляй пшеницу вѢ жапву.

Лучше имя доброе, неже богатство много, паче же сребра и злата благодать благая. БогатѢ и ницѢ срѣшосна другѢ друга, обоихѢ же Господь сотвори.

КѢ словесемѢ мудрыхѢ прилагай швое ухо.

Во ушю безумнаго ничтоже глаголи, да не когда поругаетѢ разумная слова швоя.

ВѢ добрѢ воспитываетѢ онецѢ праведенѢ, о сынѢ же премудромѢ веселился душа его.

Не ошвѣщай безумному по безумію его,
да не подобенъ ему будеши; но ошвѣ-
щай безумному по безумію его, да не
явился мудръ у себе.

Мудръ буди сыне, да веселишся сердце
швое, и ошвраши ошъ себе поноси-
ва словеса.

Иже насаждаетъ смоковницу, снѣстѣ
плоды ея; а иже хранишѣ Господа сво-
его, чесенѣ будешѣ.

Хранишѣ законѣ сынѣ разумный, а иже
пасешѣ несыпосѣ, безчесишѣ ошца
своего.

Премудръ у себе мужѣ богатый; убогій
же разумивѣ презришѣ его.

Иже ошвергаетѣ ошца или матерѣ, и
мнишѣ не согрѣшаши, сей соприча-
сникѣ есѣ мужу нечесшіву. Аще
вдаси себе вѣ веселіе и просириши ру-
ку швою со сваромѣ, поруганѣ будеши.

Слыши сыне наказаніе ошца швоего и
не ошрини зашповѣ матерѣ швоея,
вѣнецѣ бо благодатей приимеши на
швоемѣ версѣ, и гривну злату о шво-
ей выи.

В

Другѣя



Другія напѣучительныя наставленія.

Разсмотри прилѣжно свой силы, исчисли всѣ свой нужды, разсуди о всемъ что тебя окружаетъ: то сіе научишь тебя должностямъ швоей жизни и поведетъ путемъ надежнымъ.

Не отвержай устъ, не разсудя о пристойности словъ своихъ, и не предпринимай ничего, не разсудя о слѣдствіяхъ каждаго дѣла.

Первая степень къ премудрости есмь познаніе своего невѣдѣнія.

Исполни скорѣе то, что ты разсудилъ; и не откладывай до вечера, что ушромъ, а до ушра что вечеромъ можешь здѣлать.

Человѣкъ трудолюбивой вспаешъ рано, а ложится поздно: его разумъ всегда въ размышленіи, а шѣло въ движеніи, чрезъ что онъ пріобрѣшаетъ и сохраняетъ не только здравіе, шаспіе и имѣніе, но и самую добродѣтель.

Напротивъ шого человѣкъ лѣнивой самъ себѣ бываетъ въ шягоснѣ, и дни его въ нищетѣ исчезающъ, которая съ дѣлоснѣю неразлучна. По:

Пошщися превосходнымъ бытъ въ своемъ званіи, какъ бы оно высоко или низко ни было, и чшобъ никшо себя не предупредилъ во исполненіи должноти. Однако жъ не имѣй подлой зависнн къ достоинству другихъ; но спарайся ревностно день ошъ дня приводить себя въ бѳльшее совершенство.

Не презирай и никакимъ образомъ не уничижай своего соперника; но спарайся превзойти его въ добродѣтели.

Не хвалися ничѣмъ, когда не хочешь навесити на себя презрѣнія ошъ другихъ, и не издѣвайся ни надъ кѣмъ: ибо нѣтъ шого опаснѣе.

Излишняя говорливостъ часто приводитъ въ раскаяніе; напротивъ шого молчаніе по бѳльшей части безопасно.

Упражняйся въ своихъ дѣлахъ съ прилѣжаніемъ, а кошорыя до тебя не принадлежатъ, въ шѣ ошнюдъ не мѣшайся.

Будь въ благополучіи ошпороженъ и въ изобиліи бережливъ.

Не ввѣрай себя никому, не извѣдавъ его довольно; а съ другой стороны не



имѣй излишней недовѣренности безъ причины.

Разумъ постоянной не поколеблется непостоянствомъ щастія, и великодушіе никогда не унываетъ.

Не говори въ себѣ: естли бы я былъ богатъ и знаменъ, то былъ бы я щастливъ; но знай, что со всякимъ преимуществомъ соединено по мѣрѣ его какое нибудь неудобство.

Желанія твои чтобъ были умѣренны и сходны съ разумомъ, и упованія не простирались бы за границы возможности.

Ни въ радость ни въ печаль излишно не вдавайся, но въ обоемъ умѣренъ будь.

Не предавайся гнѣву и мщенію: ибо начало онаго происходитъ отъ безумія и слабости, а припомъ оное рѣдко бываетъ безъ раскаянія.

Берегись искушеній сластолюбія, дабы оное не поработило твоего сердца, и не ускорило твоей гибели.

Истинъ

Истинная мудрость гораздо меньше
о себѣ мнитъ, нежели безумство.

Разумной человекъ долженъ быть у-
вѣренъ, что самая нужнѣйшая и лучшая
наука состоитъ въ достиженіи добро-
дѣтели.

Бѣдность убогаго не можно сравнить
съ тѣмъ терзаніемъ, которое злой бо-
гачъ въ сердцѣ своемъ чувствуетъ.

Поступай съ другими такъ, какъ бы
ты желалъ, чтобы въ такомъ же слу-
чаѣ другіе съ тобою поступили.

Благодарность къ благодѣтелямъ не
только имъ самимъ, но и другимъ лю-
дямъ, и еще и самому Богу бываетъ
пріятна.

Но берегись быть должнымъ щес-
лавному, или скупому: ибо щеславіе
гордаго приведетъ тебя когда нибудь въ
стыдъ, а жадность скупаго не насытитъ
ся своимъ воздаяніемъ.

Хотя разумной человекъ со осмо-
треніемъ и воздержаніемъ успа свой оп-
равдываетъ; однако жъ не лицемеріе и лу-
кавство изъ устъ его исходитъ, но онъ
всегда чистосердеченъ, и солгашъ боится.



КРАТКІЯ ПРИМѢЧАНІЯ О ПРАВОПИСАНІИ.

Слѣдующія восемь буквЪ **з, г, ѳ, ж, ѡ, ѱ, Ѵ, Ѷ**, изЪ гражданской азбуки выключены, яко излишнія, попому чпо онѣ голоса особливаго не значашь, но только одной и тойже буквы опмѣнное или двухЪ буквЪ сокращенное изображеніе: и такЪ онѣ правильнѣе шѣмижЪ самыми буквами порознь каждою, или по двѣ вмѣстѣ, изображающія. ТакимЪ образомЪ **з** не иное чпо еспѣ какЪ **з**, а введено было вЪ церковную печать, можетЪ бытъ, только для означенія шестперичнаго числа; но какЪ по введеніи цыфири вЪ общее употребленіе у насЪ, вЪ такомЪ означеніи нужды не спало, то одна которая ни будь изЪ сихЪ двухЪ буквЪ спала лишною; почему вЪ гражданской печати при первомЪ заведеніи оной, употреблено было только **з**, а нынѣ употребляется только **з**. ИзЪ прочихЪ здѣсь разсуждаемыхЪ **г** значашь **Г**; **ѳ** состоишЪ изЪ двухЪ разныхЪ буквЪ, а именно изЪ (о) и (т), такЪ какЪ **ѳ** и **Ѵ** изЪ (кс) и (лс); **ѡ** и **ѱ** вЪ голосѣ ничего

чего опмѣннаго не имѣютъ отъ *она*; а *ж* развѣ въ самыхъ древнѣйшихъ книгахъ употребителенъ былъ, нынѣ жъ и знаменованіе его не многимъ извѣстно.

Напрошивъ чего буква Г. въ разныхъ случаяхъ выговаривается разнымъ образомъ, именнѣе: какъ Лапшинское (*h*) на примѣръ въ словахъ Гослодъ, гослодинъ, и вообще въ чтеніи книжномъ; или же какъ Лапшинское (*g*), на примѣръ въ словахъ глазъ, голорю, и вообще по наибольшей часи въ произношеніи простыхъ разговоровъ.

О прочихъ же буквахъ въ разсужденіи правільнаго ихъ употребленія нужнѣйшія примѣчанія сунтъ слѣдующія:

1. Хотя буквы изобрѣшены для изображенія нашей рѣчи; однакожъ не всегда точно такъ пишется какъ говорится, но письмо имѣетъ постояннѣйшія и спрочайшія правила, нежели разговоръ на словахъ, въ которомъ больше можетъ быть всякихъ опмѣнъ, въ томъ числѣ и несходственныхъ съ правільнымъ употребленіемъ.

2. И такъ хотя въ премногихъ Россійскихъ словахъ, по Московскому



высокому произношенію, вѣ пѣхѣ складахѣ, на кошорые сила не ударяетѣ, выговаривающѣ (а) вмѣсто (о); однакожь его пѣмѣ писатѣ не должно, на примѣрѣ: не надлежитѣ писатѣ *атецѣ, хотѣлѣ, гапаритѣ, пазможна*; но *отецѣ, хотѣлѣ, гопоритѣ, позможна*.

3. Такѣ какѣ сѣ другой споронѣ не должно писатѣ по нѣкошорому деревенскому выговору (о) вмѣсто (а), на пр. *продопатѣ, отдопатѣ, заллотитѣ, пладыко прихозалѣ*, вмѣсто *продопатѣ, отдопатѣ, заллатитѣ, пладыка приказалѣ*.

Неправильно также выговаривающѣ и пишущѣ (а) или (о) вмѣсто (у), на пр. *онѣ одержалѣ пеликаю, или пеликою, побѣду*, вмѣсто *пеликую*; (а) вмѣсто (ы), на пр. *пыиграшѣ* вмѣсто *пыигрышѣ*, (а) вмѣсто (я), на пр. *дѣлается, лишается*, вмѣсто *дѣлается лишается*.

Е. вмѣсто (а), на пр. *чесы, частей, началѣ*, бышшего, вмѣсто *часы, частей, началѣ* бышшаго.

Е. вмѣсто (и), на пр. *строетѣ, положетѣ, налечатѣ*, вмѣсто *строитѣ, положитѣ, налицатѣ*.

Е.

Е. вмѣсто (ѣ), на пр. они псе, жене, пѣ го-
роде, имѣѡ, имѣется, ныне, покорней-
шій, вмѣсто они псѣ, женѣ, пѣ городѣ
имѣаѡ, имѣется, покорнѣйшій, нынѣ.
Ибо сіи двѣ буквы вѣ произношеніи
существенную разность между собою
имѣютъ; такъ чѣо слѣдуя вѣ складѣ
послѣ согласной буквы, (е) выговари-
вается съ большимъ, а (ѣ) съ мѣнь-
шимъ опшверспіемъ успѣ, и такъ ска-
зашъ, оспряе. Примѣпипъ сіе можно
изъ шой пропивноспи, кошорая чув-
ствуется, когда кѣо выговоришъ ныне
чрезъ (е), вмѣсто нынѣ чрезъ (ѣ). Впро-
чемъ когда вѣ проспонародномъ про-
изношеніи выговаривается (ѡ), то сіе
вѣрной знакъ, чѣо шупъ должно пи-
сашъ (е), на пр. педетѡ, припелѡ, при-
шелѡ, ледѡ, медѡ орелѡ, песелой,
далеко; лишетѡ, сыллется, пылетѡ,
пыметка: ибо сіи и всѣ подобныя
симъ слова, подѣ удареніемъ рассу-
ждаемыхъ здѣсь складовъ силою, во
всей Россіи, а безъ ударенія, по крайней
мѣрѣ во многихъ городахъ и обла-
стяхъ Россійскихъ, вѣ просторѣчии вы-
говариваются педѡтѡ, припѡлѡ, при-
шѡлѡ,



шюлѣ, людѣ, мюдѣ, орюлѣ, пещюлой,
далюко; лишютѣ, сыляются, пы-
лютѣ, пылютка.

Е. вмѣсто (ю), на пр. на здѣшней, на та-
мошней сторону, вмѣсто на здѣш-
нюю, на тамошнюю сторону.

Е. вмѣсто (я), на пр. спетой, лоспетить,
тenu, пзаяся, вмѣсто спятой, ло-
спятить, тянy, пзаяся, и на обо-
рошѣ (я) вмѣсто (е), на пр. яму, тпо-
япо, вмѣсто ему, тпоено.

Сіе смѣшеніе литерѣ (е) и (я) особли-
во бываетъ въ множественномъ числѣ
именъ прилагательныхъ, по естѣ пѣхъ,
которыя значахъ свойство какое ни-
будь и качество вещи или лица. Но о
помѣ по большей части принято правило
такое, чтобъ оныя прилагательныя въ
мужескомъ родѣ кончашъ на (е), а въ жен-
скомъ и среднемъ на (я), на пр. гослодѣ
добрыя, госложи добрыя, деревья доб-
рыя, столбы крѣлкіе, оконницы большія,
стѣкла бѣлыя.

Еще

Еще жѢ неправильно пишутѢ

И. вмѣсто (е), на пр. *лищитѢ, кроитѢ, можитѢ, братицѢ, малинькой*; вмѣсто *лишетѢ, кроетѢ, можетѢ, братецѢ, маленькой*.

И. вмѣсто (ѣ), на пр. *пеликия, бышние*, вмѣсто *пеликѣя, бышнѣе*. Ибо надлежитѢ знать, что какѢ сѣи лишеры (и) и (ѣ), также какѢ и нѣкоторыя изѢ выключенныхѢ нынѣ изѢ гражданской азбуки, вѢголосѢ никакой разности не имѣющѢ: то чшобѢ ихѢ чѣмѢ нибудь различитѢ, выдумана нѣкоторая разность вѢ употребленіи ихѢ, по разсужденію другихѢ сѢ ними соединенныхѢ лишерѢ, а именно: (ѣ) пишутѢ передѢ гласными на пр. *Іерей, почтеніе, пѣ молчаніи, крѣлкѣя, дѣйствій*; а (и) передѢ гласными на пр. *лицо, сидитѢ, мирѢ*, то естѢ тишина; но оное жѢ слово, когда значитѢ собраніе всѣхѢ созданныхѢ вещей, или свѣтѢ сей, то пишется *мирѢ*. Но вѢ словахѢ принятыхѢ изѢ другихѢ языковѢ можно, кажется, вѢ сходствіе сѢ оными нисать и предѢ согласны



гласными лишеру (ѣ), на пр. *Италѣя*, *Ирландѣя*.

И. вмѣсто (ы), на пр. *обманипаты*, вмѣсто *обманыпаты*.

И. вмѣсто (я), на пр. *многѣя учрежденїи*, вмѣсто *многїя учрежденїя*.

У. вмѣсто (а), вѣ словѣ *держутѣ* и вѣ подобныхѣ пому, вмѣсто *держатѣ*.

О. вмѣсто (ы), на пр. *проигропаты*, вмѣсто *проигрыпаты*.

Ы. вмѣсто (а), на пр. *лѣты*, *лѣцы*, вмѣсто *лѣта*, *лѣца*.

Ы. вмѣсто (о), на пр. *изслѣдыпаты*, вмѣсто *изслѣдопаты*.

Ѣ. вмѣсто (е), на пр. *псѣ сѣ припѣсти* *пѣлѣѣ*, *полѣзный*, *любѣзный*, вмѣсто *псе сѣе припѣсти* *пелѣлѣ*, *полезный*, *любезный*.

Вѣ случаѣ сомнѣнїя между сими лишерами (е) и (ѣ), надлежитѣ писатѣ (ѣ): 1.) Когда можно спроситѣ кому? или чему? пакожѣ кѣ кому? или кѣ чему? на пр. *женѣ*, *кѣ сестрѣ*, *жатпѣ*, *кѣ рѣкѣ*. 2.) Когда можно спроситѣ гдѣ? о комѣ? по комѣ? по комѣ? не комѣ? при комѣ? или чемѣ? по чемѣ? по чемѣ?

чемъ? на чемъ? на пр. на дпорѣ, о Петрѣ,
о женѣ, ло отцѣ, пѣ челоуѣкѣ, на Ипа-
нѣ, при сестрѣ, на улицѣ, о лашнѣ,
по дпорѣ, ло кроплѣ, при шлагѣ,
при кортикѣ. 3.) Во всѣхъ временахъ
пѣхъ глаголовъ, кошорые вѣ насто-
ящемъ кончашся на (ѣю), на пр.
имѣю, лотѣю, имѣли, лотѣли, и-
мѣть, лотѣть, имѣй, лотѣй, имѣет-
ся, лотѣютъ и проч. 4.) Вѣ нѣко-
прыхъ временахъ глаголовъ конча-
щихся на (ю), когда припомѣ подлѣ
сея буквы напереди ея сшойшѣ со-
гласная, на пр. пелю, скорблю, пе-
лѣлѣ, скорбѣлѣ, пелѣть, скорбѣть,
смотрѣлѣ, смотрѣть, шакожѣ пи-
сѣлѣ, писѣть. 5.) Вѣ именахъ прила-
гательныхъ когда оныя большую спе-
пень значашѣ, на пр. честнѣйшій, ло-
корнѣйшій, прѣятнѣе, сошѣстнѣе. 6.)
Вѣ нарѣчїяхъ: гдѣ, пездѣ, нынѣ, пско-
рѣ, добрѣ, злѣ и вѣ словѣ нѣтъ. 7.)
Кошорыхъ словѣ не можно подѣ сіи
правила привеспи, пѣ должно примѣ-
чашѣ вѣ чшенїи книгъ исправно печа-
шанныхъ, на пр. бесѣда, бѣлой, пѣ-
ра, дѣдица, дѣло, прилѣжный, лѣ-
на,



на, снѣгъ, сѣно, тѣло, тѣнь, хлѣбъ;
и можно главныя изъ нихъ, шо еспѣ,
опѣ которыхъ прочія происходятъ,
хотя записывать для памяти.

Э. употребляется только въ началѣ
словъ чужеземныхъ, произносятся
дебело, какъ на примѣрѣ въ часпицѣ
эй! которою когонибудь кличущъ
или грозящъ кому, и въ томъ раз-
свѣтѣ опѣ буквы (е), которая, ко-
гда ею слово какое начинается, па-
кожъ и въ срединѣ или въ концѣ словъ,
когда передъ нею какая гласная спо-
ищъ, выговаривается тонко, какъ на
пр. въ часпицѣ ей! которою божат-
ся, и въ слѣдующихъ словахъ елико,
его, знаетъ, мое, великое, и проч.

Ю. вмѣсто (я) съ крайнимъ поврежденіемъ
языка выговаривающъ и пишущъ въ
прѣшѣмъ лицѣ множественнаго чи-
сла нѣкоторыхъ глаголовъ, на пр.
ходятъ, идутъ, просятъ, строятъ,
вмѣсто ходятъ, идутъ, просятъ,
строятъ, также строящійся вмѣ-
сто строящійся.

Л. вмѣсто (ѣ), на пр. *проспѣщенный*, вмѣсто *проспѣщенный*.

У. совсѣмъ Греческая и для насъ лишняя буква, употребляется только въ Греческихъ словахъ; и въ началѣ словъ, такоужъ въ срединѣ послѣ согласной буквы выговаривается не иначе какъ (и) или (ѣ), на пр. *Умнѣ*, *Улѣжон*, *Миро*; послѣ жъ гласной произносится какъ (и), на пр. *Евлѣ*, *Феврѣарѣ*.

Ъ. значить только природное, то есть дебелое, окончаніе согласныхъ, и употребляется при нихъ только въ концѣ реченій; хотя оныя литеры шипѣ и безъ него не иначе бы выговорены были, какъ и въ срединѣ безъ негожъ выговариваются. На пр. въ словѣ *Антонѣ* послѣдней складъ *тонѣ* не иначе выговаривается какъ и первой *Ан*: слѣдовательно можно бѣ оное слово такъ и писать всегда *Антон*, а потому и всѣ другія согласными буквами оканчивающіяся, такимъ же образомъ какъ во всѣхъ другихъ извѣстныхъ языкахъ, изъ коихъ ни въ одномъ сего знака нѣтъ, хотя всякой



кой изъ нихъ безчисленное множество словъ на согласныя кончащихся имѣ-
ешъ, и пакъ онъ въ семъ разсужденіи
почти совсѣмъ излишенъ. Напрошивъ
шого почищается надобнымъ, для опдѣ-
ленія согласной принадлежащей къ пер-
вой части сложеннаго реченія, опъ гла-
сной, которая принадлежитъ ко второ-
рой части онаго, на пр. *объявляю*,
подъемаю, *изымаю* и проч. дабы не чи-
тавъ *объявляю*, *подъемаю*, *изымаю*.

Б. собственная нашему языку лишеръ,
значитъ спончайшее обыкновеннаго о-
кончаніе согласной буквы, не толь-
ко въ концѣ реченія цѣлаго, на пр. *братъ*
пѣснь, но и въ срединѣ, на пр. *польза*,
пользу; *бьютъ*, *семья*, *меньше*, и проч.
и какъ будто половину (и) сосставля-
ешъ: чего ради во многихъ словахъ
оной вмѣсто (и) и принявъ, какъ на
пр. во всѣхъ неокончательныхъ наклон-
еніяхъ, *дѣлать*, *лсать*, *сказать*,
вмѣсто прежнихъ *дѣлати*, *лсати*
сказати. По сей же причинѣ надле-
житъ (ъ) писавъ, а не (з), и въ глаголахъ
во второмъ лицѣ единственнаго чи-
сла настоящаго времени, послѣ (ш), на
пр.



пр. дѣлаешь, лишеешь, плачешь: ибо
сие лице въ Славенскомъ кончипся на(и);
шо есть, дѣлаеши, лишеши, плачеши.

Въ разсужденіи согласныхъ буквъ
надлежишъ осперегашъся, чѣобъ об-
манываясь вольностію выговора, или
сходствомъ другихъ словъ, не писахъ
В. вмѣсто (ф), на пр. философскѣй, вмѣ-
сто философскѣй.

Д. вмѣсто (т), на пр. оддѣлить, оддѣлить;
вмѣсто отдать, отдѣлить.

К. вмѣсто (з), на пр. кружѣ, моужѣ, вмѣсто
кружѣ, моужѣ.

П. вмѣсто (б), на пр. балѣ, надолѣ, вмѣ-
сто бабѣ, надолѣ.

С. вмѣсто (з), на пр. посѣ припесѣ,
припесѣ, пестѣ на лошади, вмѣсто
позѣ, принезѣ, припозѣ, пезѣ. Но
въ реченіяхъ сложенныхъ изъ пред-
логовъ поз, из, раз, передъ лише-
рами к. л. т. х. ч. ш. обыкновеннѣе (з)
перемѣняется въ(с), на пр. искушитель,
поскресенге, послаленге, исполняю, рас-
писаться, источникѣ, истратить,
расточить, растерять, происходитъ,
исчезаю, посшествге, происшествге.



Т. вмѣсто (д), на пр. *лрутѣ, ллотѣ, холотѣ, солотѣ, молотѣ, ятѣ, вмѣсто лрудѣ, ллодѣ, холодѣ, солодѣ, молодѣ, ядѣ.*

Ф. вмѣсто (п), на пр. *прафѣ, дерефѣ, порофѣ, вмѣсто прапѣ, дерепѣ, поропѣ; или вмѣсто (хп), на пр. фалить, фатать, вмѣсто хпалить, хпатать.*

Х. вмѣсто (г), на пр. *нохѣ, мохѣ, вмѣсто ногѣ, могѣ.*

Ц. вмѣсто (с), на пр. *дѣлаетца лишетца, вмѣсто дѣлается, лишается.*

Ш. вмѣсто (ж), на пр. *книшка, крушка, вмѣсто книжка, кружка.*

Щ. хотя связная также или изѣ двухѣ, именнѣ изѣ (шч), сложенная буква; однакѣ оставлена и вѣ гражданской печати.

Ѳ. употребляется только вѣ Греческихѣ словахѣ по свѣйспву онаго языка на пр. *Ѳеодорѣ, Ѳеофанѣ, Ѳеофилѣ Аѳины, Матѳей, Матѳий.* Но какѣ почное Греческое оной произношеніе намѣ по большей части не извѣстно и трудно, и она у насѣ вѣ выговорѣ никакой не имѣетѣ разноспи опѣ (ф):
по

по можно вмѣсто ея вездѣ (ѳ) пи-
сать.

Сверхъ сихъ особенныхъ примѣча-
ній, для прѣвильнаго изображенія рече-
ній надлежащими буквами, такожѣ раз-
дѣленія складовъ, должно также рассу-
ждать *произпожденіе*, или *сложеніе* оныхъ:
ибо слова производныя по большей ча-
сти слѣдуютъ правописанію *первообраз-*
ныхъ; а разобравъ сложеніе, можно бу-
демъ видѣти, кошорая лишера къ ко-
шорой части сложеннаго реченія принад-
лежитъ. Такимъ образомъ, понеже
первообразное слово *пѣрю* имѣетъ въ
себѣ букву (ѳ), по и производныя отъ него
всѣ оную удерживаютъ, на пр. *пѣрюю*, *пѣ-*
ра, *пѣрный*, *пѣрность*, *допѣренность*,
допѣренность, *пѣроятіе*, *пѣроятный*,
пѣроятность, *достопѣрный*, *достопѣр-*
ность, *имопѣрный*, *имопѣрность*, *лег-*
копѣрный, *легкопѣрность*, и проч. И хощя
изъ сего прѣвила естъ изъясніа; однакожъ
весьма оныхъ мало: на пр. слово *при-*
лѣжный хощя отъ *лежу* производится,
однакожъ въ немъ пишется (ѳ), а не (е),
такъ какъ и въ словѣ *рѣчь* отъ *реку*,
по естъ *гопору*. Сложеніе жъ показы-
ваетъ



ваетъ на пр. что безпѣрный, безсо-
пѣстный, не-прилѣжный, должно пи-
сать чрезъ ъ: понеже тѣ слова проспья,
изъ которыхъ сѣ сложены, то есть
пѣрный, сопѣстный, прилѣжный, (ѣ) вѣ
себѣ имѣютъ; и что ежели придетъ ихъ
половину переноситъ изъ спроки вѣ спро-
ку, то оное раздѣленіе половинъ дол-
жно здѣлать такимъ образомъ: без-
пѣрный, без-сопѣстный, не-прилѣжный,
а не бе-зпѣрный, бе-зсопѣстный, не-
прилѣжный. По сему же основанію дол-
жно раздѣлять по-требно, у-слышалъ, ка-
жет-ся, дѣлают-ся, а не по-требно ус-лы-
шалъ, каже-тся, дѣлаю-тся, такожь
при-на-д-лежитъ, а не при-на-д-лежитъ.

Но сѣ нераздѣльное сложеніе двухъ
реченій вѣ одно, особливо изъ предло-
говъ, то есть корешенькихъ оныхъ ча-
спицъ пѣ, за, изъ, надъ, при, съ и
проч. надлежитъ оплечать опѣ раздѣль-
наго сочиненія оныхъ же предлоговъ съ
именами и не писать ихъ слипно, на пр.
пгородъ, зануждою, изсобору, надголо-
пою, припсѣхъ, стобою, сокна; но пѣ
городъ, за нуждою, изъ собору, надъ
голопою, при псѣхъ, съ тобою, съ окнѣ.

Выклю-

Выключаются изъ сего нѣкоторыя нарѣчія, которыя хотя имѣютъ видъ пакихъ предлоговъ сочиненныхъ съ другимъ словомъ, однакожъ пишущся слитно на пр. *мѣстѣ*, *наконецѣ*, *напоследокѣ*, *другѣ*, *напротивѣ*, и проч.

Равнымъ образомъ неправильно сливаютъ отрицательную частицу *не* вмѣстѣ съ глаголомъ послѣ нея слѣдующимъ на пр. *небылъ*, *неидитъ*, *неслышали*, *вмѣсто не былъ*, *неидитъ*, *не слышали*.

Лексиконы также, или собранія словъ расположенныя по алфавиту, по есѣ по порядку литеръ азбучныхъ одной за другою, сверхъ главнаго ихъ употребленія въ переводѣ на другіе языки, весьма много способствуютъ и къ правописанію. Ибо въ нихъ всякое слово можно сыскать въ уреченномъ мѣстѣ, и видѣть какими оно литерами пишется. На пр. ежели бы кто сомнѣвался чрезъ (*ѣ*) ли ему или чрезъ (*е*) написать должно слово *сопѣтъ*, тогдѣ можетъ его сыскать въ Россійскомъ лексиконѣ подъ литерою (*с*), прошедши въ немъ склады *са*, *си*, и проч. *се*, *си*, *сѣ*, и проч. подъ скла-



складомЪ (со), гдѣ усмотрѣтъ, что соотвѣтъ чрезЪ (ѣ) писать надобно.

Впрочемъ надлежитъ въ письмѣ называемыя такъ *прописныя*, *заглавныя* или *заставныя*, то есть большія буквы употреблять съ начала цѣлаго сочиненія, или послѣ точки, съ начала новой рѣчи, хотя въ той же строкѣ; шакожъ въ именахъ, коими собственно называющся какія персоны, народы, города горы, зѣмли, государства и другія мѣста; въ именахъ почтенныхъ чиновъ, и на послѣдокъ въ именахъ наукъ и художествъ и въ принадлежащихъ къ нимъ художественныхъ словахъ, на пр. *Петръ*, *Анна*, *Россiанинъ*, *Римляне*, *Москва*, *Афины*, *Синай*, *Афонъ*, *Греція*, *Франція*, *Фельдмаршалъ*, *Генералъ*, *Сенаторъ*, *Судья*, *Калитанъ*, *Философія*, *Астрономія*, *Грамматика*, *Архитектура*, *Этимологія*, *Просологѣя*, *Календы*, *Перѣодъ*, *Предвидущее*, *Послѣдующее*. А въ прочихъ мѣстахъ вездѣ должно быть равнымъ спрочнымъ лицевымъ, въ разсужденіи какъ линіи ихъ въ длину и ширину проведенныхъ, такъ и округлостей, и сколько можно безъ

выпусковъ или палочекъ вверху и внизъ
спроки. Ежели жъ, кошорые выпу-
ски по общему употребленію будущъ не
обходимы, по бѣ оныя по крайней мѣрѣ
вездѣ равной длины были: ибо литеры
большія и долгія, смѣшенныя съ малы-
ми и корошкими, безъ всякаго рассу-
женія и размѣру, великое безобразіе въ
письмѣ производяшъ.

Для точнѣйшаго же уразумѣнія и
удобнѣйшаго чтенія, въ спрочахъ упо-
требляющся еще нѣкошорые другіе зна-
ки, а именно: *заятая* (), *точка*
(.), *дѣя точка* (:), *точка съ зая-*
тою (;), и знаки *полпросительной* (?),
удипительной (!), *черты единитель-*
ная () и *скобки пмѣстительныя* [].
Заятая употребляющся особливо для
раздѣленія разныхъ именъ или разныхъ
дѣйствій къ одному предложенію над-
лежащихъ и безъ союза положенныхъ,
такъжъ предъ мѣстоименіями возноси-
тельными *кто, который, кой*, во всѣхъ
ихъ родахъ, числахъ и падежахъ, и
предъ словомъ же *что*, на пр. *Небеса пе-*
ликолыгемъ, земля плодородгемъ,
море изобилгемъ, попѣдаютъ славу
Божію.



Божію. Челопѣхъ безпрестанно мыслитъ, разсуждаетъ, безлокоится и печалится. Прапедно утверждаютъ, что щастливъ тотъ, кого, или котораго, или коего пѣв люди любятъ.

Двоепочіе отдѣляетъ въ большомъ Періодѣ Предвѣдущее отъ Послѣдующаго, на пр. Естьли прапосудіе пѣ томъ иначе состоитъ, чтобъ не лишитъ кого какого добра, или щастія, прапедно ему принадлежащаго: то кто меньше способенъ къ причиненію какой либо непрапости, какъ тотъ, которой по челопѣколюбію споему пѣмъ и каждому псякаго благополучія желаетъ? Такожъ показываеиъ примѣры, причины и рѣчи вносныя. На пѣхъ подросы не отпѣтстпую: псякой глулецъ больше можетъ спрашипать, нежели премудрой и смысленной отпѣтстпопать. Въ полкахъ стократно раздается: Великій Петръ изъ мертвыхъ всталъ.

Точка съ запятою показываеиъ или сопрошивленіе двухъ, или продолженіе многихъ немалыхъ членовъ рѣчи, на пр. Хотя природное знаніе языка много можетъ;

жетъ; однако Грамматика показыва-
етъ путь доброй натурѣ.

Точка заключаетъ цѣлой смыслъ, или
изъ разныхъ членовъ состоящей Пері-
одъ, чему примѣромъ служивъ могутъ
всѣ выше сего прописанныя примѣрные
предложенія, каждое порознь.

Вопросительной знакъ поставляет-
ся по вопрошеніи, удивительной по уди-
вленіи, на пр. *Доколы уныпать? О стран-
ное дѣло!*

Знакъ вмѣстительной вмѣщаетъ въ
рѣчь одно слово, или и цѣлой разумъ,
не связывая его съ сочиненіемъ оной
рѣчи, на пр. *Меня [кто бы подумалъ?]
отъ тебя отлучаютъ.*

Черта единительная или единичная
употребляется въ преношеніи части ре-
ченія изъ одной строки въ другую, на пр.

*Недосто-
жимъ Богъ.*

Къ надспрочнымъ знакамъ принадле-
жатъ 1. называемыя такъ силы: острая
(') и *тяжкая* (^) поставляемые надъ
нѣкоторыми словами, для различенія
оныхъ другихъ словъ, когорыя изъ тѣхъ
же точно лишеръ состоятъ, но совсѣмъ
Д иное,



иное, или погложь слова другую оп-
мѣну значашь, и не на шомъ складу у-
дареніе или возвышеніе гóлоса имѣющъ,
на пр. гóслода и гослода, мука и мука,
гóлоса и голоса; знако́мъ, то есть
знаемой, и знакомъ.

Разность употребленія сихъ силъ
состоитъ въ томъ, что тяжкая поспа-
вляется надъ сáмою послѣднею гласною
въ словѣ, а оспрая надъ прочими, когда
на нихъ есть удареніе.

2. Крапкая (°), что надъ (и) стано-
вится, когда оно въ половину выгова-
ривается для различенія отъ полнаго (и),
на пр. мой и мои.

Число			Церковное		
а	б	в	д	е	ѕ
з	и	ѣ	ї	ѡ	ѵ
ѣ	ѡ	ѵ	ѣ	ѡ	ѵ
ѡ	ѵ	ѣ	ѡ	ѵ	ѣ
ѵ	ѣ	ѡ	ѵ	ѣ	ѡ
ѡ	ѵ	ѣ	ѡ	ѵ	ѣ
ѵ	ѣ	ѡ	ѵ	ѣ	ѡ
ѡ	ѵ	ѣ	ѡ	ѵ	ѣ

Число



Число гражданское.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 20. 30.
40. 50. 60. 70. 80. 90. 100. 200. 300.
400. 500. 600. 700. 800. 900. 1000.

1768.

Число Римское.

I. II. III. IV. V. VI. VII. VIII. IX. X. XX.
XXX. XL. L. LX. LXX. LXXX. XC. C. CC.
CCC. CCCC. D. DC. DCC. DCCC. DCCCC. M.
MDCCLXVIII.



Таблица



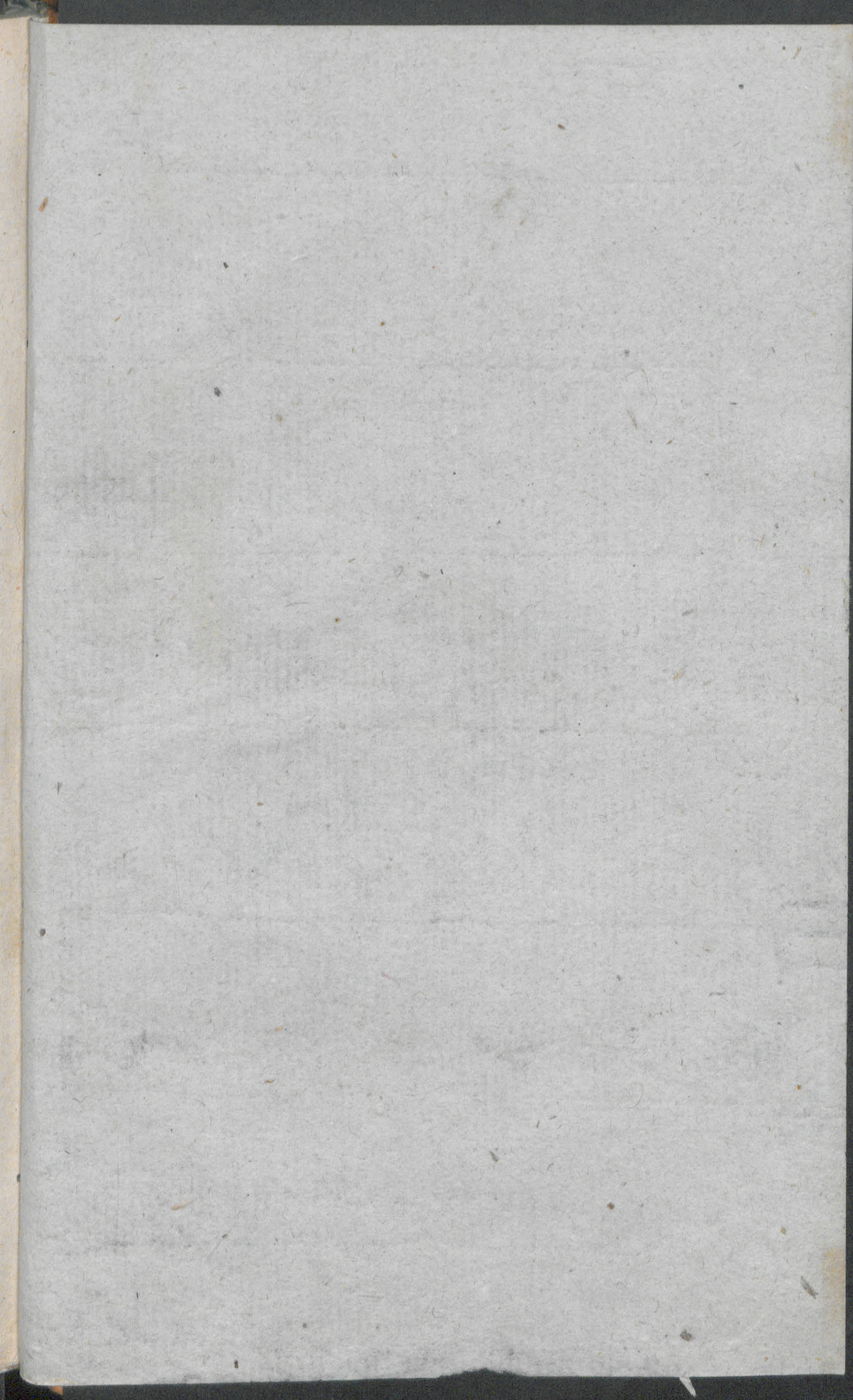
Таблица умноженія.

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----|----|---|---|-----|----|---|-----|---|---|-------|
| 1 | ЖДЫ | 1 | - | - | 1. | 5Ю | - | 5 | - | - | 25. |
| 2 | - | 2 | - | - | 4. | 5 | - | 6 | - | - | 30. |
| 2 | - | 3 | - | - | 6. | 5 | - | 7 | - | - | 35. |
| 2 | - | 4 | - | - | 8. | 5 | - | 8 | - | - | 40. |
| 2 | - | 5 | - | - | 10. | 5 | - | 9 | - | - | 45. |
| 2 | - | 6 | - | - | 12. | 5 | - | 10 | - | - | 50. |
| 2 | - | 7 | - | - | 14. | | | | | | |
| 2 | - | 8 | - | - | 16. | 6 | - | 6 | - | - | 36. |
| 2 | - | 9 | - | - | 18. | 6 | - | 7 | - | - | 42. |
| 2 | - | 10 | - | - | 20. | 6 | - | 8 | - | - | 48. |
| 3 | - | 3 | - | - | 9. | 6 | - | 9 | - | - | 54. |
| 3 | - | 4 | - | - | 12. | 6 | - | 10 | - | - | 60. |
| 3 | - | 5 | - | - | 15. | 7 | - | 7 | - | - | 49. |
| 3 | - | 6 | - | - | 18. | 7 | - | 8 | - | - | 56. |
| 3 | - | 7 | - | - | 21. | 7 | - | 9 | - | - | 63. |
| 3 | - | 8 | - | - | 24. | 7 | - | 10 | - | - | 70. |
| 3 | - | 9 | - | - | 27. | | | | | | |
| 3 | - | 10 | - | - | 30. | 8 | - | 8 | - | - | 64. |
| 4 | - | 4 | - | - | 16. | 8 | - | 9 | - | - | 72. |
| 4 | - | 5 | - | - | 20. | 8 | - | 10 | - | - | 80. |
| 4 | - | 6 | - | - | 24. | | | | | | |
| 4 | - | 7 | - | - | 28. | 9 | - | 9 | - | - | 81. |
| 4 | - | 8 | - | - | 32. | 9 | - | 10 | - | - | 90. |
| 4 | - | 9 | - | - | 36. | 10 | - | 10 | - | - | 100. |
| 4 | - | 10 | - | - | 40. | 10 | - | 100 | - | - | 1000. |



РОССИЙСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА

29961-0



ant. 17737

